

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **27 (1909)**

Heft 268

PDF erstellt am: **22.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnemente: Schweiz: Jährlich Fr. 6 2tes Semester 3 Ausland: Zuschlag des Porte Es kann nur bei der Post abonniert werden Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements: Suisse: un an fr. 6 2e semestre 3 Etanger: Plus frais de port On s'abonne exclusivement aux offices postaux Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Table with 4 columns: Erscheint 1-2 mal täglich, Redaktion und Administration, Rédaction et Administration, Paraît 1 à 2 fois par jour. Includes Regie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER.

Inhalt — Sommaire

Domicile juridique (Rechtsdomizil). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Bordeaux. — Güterverkehr auf den deutschen Eisenbahnen. — Zeitschriften. — Diskontsätze und Wechselkurse. — Taux d'escompte et cours des changes.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

„Le Phénix“, Compagnie française d'assurances sur la vie. Entreprise privée, assujettie au contrôle de l'Etat. 33, Rue Lafayette, à Paris. La Compagnie désigne en remplacement des démissionnaires les domiciles juridiques suivants: Canton de Zoug: M. Ph. Trottmann, instituteur, Graben 17, à Zoug. Canton de Neuchâtel: M. Edmond Bourquin, agent général, 1, rue du Terreaux, à Neuchâtel. Canton de Fribourg: M. A. Perroud, agent général, 2, rue de Lausanne, à Fribourg. Berne, le 18 octobre 1909. Les mandataires généraux pour la Suisse: P. König & Grimmer.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites. (B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen in Unterlassungsfälle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen in Unterlassungsfälle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Btrogen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés; faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence sans excuse suffisante. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti. (L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o il loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricominciamenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica. I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge. Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione. Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich Konkursamt Enge in Zürich II (2097*) Gemeinschuldnerin: Firma J. Walti-Köber, Baugeschäft und Immobilienverkehr, Mutschellenstrasse 51, in Wollishofen-Zürich II (Inhaberin: Frau Johanna Walti-Köber). Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1909. Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 2. November 1909, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Mythen, in Enge-Zürich II. Eingabefrist: Bis 27. November 1909.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (2078*) Gemeinschuldnerin: Schweiz. Calypsol-Werke, Act. Ges., in Zürich I. Datum der Konkurseröffnung: 16. Oktober 1909. Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 26. Oktober 1909, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Börsenstrasse 22. Eingabefrist: 23. November 1909.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (2094*) Gemeinschuldner: Raeber, Benedikt, Handel in Kaffee, Tee und Zigarren, an der Waaggasse 7, in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Oktober 1909. Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. November 1909, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Börsenstrasse 22. Eingabefrist: Bis 27. November 1909.

Kt. Luzern Konkursamt Zell (2085) Gemeinschuldner: Stöckli, Kaspar, Baumeister und Krämer, Stalden, zu Luthern. Datum der Konkurseröffnung: 15. Oktober 1909, infolge Erkenntnis des Gerichtspräsidenten. Erste Gläubigerversammlung: 3. November 1909, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum Lindengarten, in Zell. Eingabefrist: Bis und mit 20. November 1909.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère à Bulle (2090) Faillis: Chabrier et Delacombaz, limonadiers, à Bulle. Date de l'ouverture de la faillite: 7 octobre 1909. Première assemblée des créanciers: Mardi, 9 novembre 1909, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal, au Château de Bulle. Délai pour les productions: 29 novembre 1909.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Veveyse, à Châtel-St-Denis (2092) Failli: Carboni, Louis, entrepreneur, à Châtel-St-Denis. Date de l'ouverture de la faillite: 13 octobre 1909. Liquidation sommaire (Art. 231 L. P.). Délai pour les productions: 20 novembre 1909.

Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (2095) Gemeinschuldner: Vianini, Umberto, Bäckerlei z. «Seefeld», in Rorschach, Löwenstrasse 22. Datum der Konkurseröffnung: 20. Oktober 1909. Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 9. November 1909, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof zur «Krone», in Rorschach. Eingabefrist: 29. November 1909.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (2098) Fallita: S. A. Unione Cooperativa, in Chiasso. Data della dichiarazione del fallimento: 22 ottobre 1909. Prima adunanza dei creditori: 3 novembre 1909, alle ore 10 ant., nella sala dell'ufficio d'esecuzione e fallimenti, in Mendrisio. Termine per le insinuazioni: 26 novembre 1909.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250) Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl in Zürich III (2096*) Gemeinschuldner: Blickle, Joseph Alois, Kaufmann, an der Conradstrasse 28, in Zürich III. Anfechtungsfrist: Bis 6. November 1909, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Zürich Konkursamt Enge in Zürich II (2100*) Gemeinschuldnerin: Firma L. Dietrich-Blickenstorfer, Zimmereigenschaft und Immobilienverkehr, in Zürich II (Inhaberin: Frau Louise Dietrich geb. Blickenstorfer, Sihlrainstrasse Nr. 3, in Zürich II). Anfechtungsfrist: Bis 9. November 1909, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Zürich Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (2089) Gemeinschuldnerin: Firma A. Hubert-Marquart, Dekoration- und Vorhangappretur und Immobilienverkehr, Winterthurerstrasse 40, in Zürich IV. Anfechtungsfrist: Bis 6. November 1909, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Ct. de Berne Office des faillites de Moutier (2093) Failli: Lavy, Eviniste, aubergiste, à Moutier. Délai pour intenter l'action en opposition: 6 novembre 1909.

Kt. Basel-Stadt Konkurskreis Basel-Stadt (2109) Im Konkurse über Waldmeyer, Franz Josef, liegt der Kollokationsplan beim Konkursamte zur Einsicht auf. Anfechtungsfrist: 10 Tage. Basel, den 27. Oktober 1909. Für die Konkursverwaltung: Dr. E. Stoecklin, sen.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (2086) Gemeinschuldner: Breitenmoser-Müller, Aug., Agent, Neugasse 6, in St. Gallen. Auflagefrist: 27. Oktober bis 6. November 1909. Anfechtungsklagen beim Vermittleramt St. Gallen.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2104) Faillie: Société Immobilière L'Avenir de Malley, à Lausanne. Délai pour intenter l'action en opposition: 9 novembre 1909.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (2087)
Gemeinschuldner: Friedländer, Eugen, früher in Bern, nun unbekanntem Aufenthaltsort.
Datum des Schlusses: 22. Oktober 1909.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine à Fribourg* (2091)
Failli: Kern, Pierre, à Fribourg.
Date de la clôture: 25 octobre 1909.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Nyon* (2088)
Failli: Reymond, Alfred, Hôtel du Jura, à Nyon, actuellement à Lausanne.
Date de la clôture: 12 octobre 1909.
Le failli a été condamné à un an de privation des droits civiques.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Kt. St. Gallen *Konkursamt Hinterland in Herisau* (2107)
Gemeinschuldner: Wessner, J., zum Bauhof, in Herisau
Datum der Konkurseröffnung: 5. Juli 1909.
Datum des Widerrufs: 26. Oktober 1909.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl in Zürich III* (2104*)
Im Konkurse des Blickle, Joseph Alois, Kaufmann, Konradstrasse 28, in Zürich III, gelangt Montag, den 15. November 1909, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zum «Löwen», an der Limmatstrasse 86, in Zürich III, auf öffentliche Steigerung:
Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller und ein Magazinbau mit gewölbtem Keller an der Konradstrasse 28, in Zürich III, unter Nr. 1508 für Fr. 73,600 assekuriert.
Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller und ein Magazinbau mit gewölbtem Keller, an der Konradstrasse 30, in Zürich III, unter Nr. 1509 für Fr. 73,000 assekuriert.
4 Aren 81,3 m² Gebäudeplatz, Lichthof und Hofraum, Kat.-Nr. 8014.
32,4 m² Strassengebiet zur Konradstrasse, in Zürich III, sub Kat.-Nr. 8012.
An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.
Die Steigerungsbedingungen liegen hierorts zur Einsicht auf.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2103)
Vente immobilière — Première enchère
Faillie: V^{ve} Carquillat, négociante, demeurant à La Bâtie sur Versoix.
Jour, heure et lieu de la vente: Mercredi, 15 décembre 1909, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, dans la salle des assemblées de faillites (1^{er} cour, 1^{er} étage).
Désignation des immeubles à vendre: Les immeubles à vendre sont inscrits sur les registres du nouveau cadastre de la commune de Collex, et seront adjugés en un lot.
Ils consistent en: 1^o Parcelle 2151, feuille 3, d'une contenance de 3 ares 06 mètres 10 décimètres, sur laquelle existe, lieu dit «La Bâtie», le bâtiment portant au cadastre le numéro 111 ter, d'une surface de 74 mètres 70 décimètres, à destination de dépendances, construit en maçonnerie et bois.
2^o Parcelle 2496, feuille 3, d'une contenance de 6 ares 50 mètres, sur laquelle existe, lieu dit «La Bâtie», le bâtiment portant au cadastre le numéro 34, d'une surface de 69 mètres 10 décimètres, à destination d'atelier, construit en maçonnerie (le dit bâtiment reposant pour 36 mètres 65 décimètres sur la parcelle 2151, ci-dessus désignée).
L'outillage et les machines placés dans le bâtiment numéro 34 ne sont pas compris dans la présente vente.
Sous cette seule réserve c'est avec toutes appartenances et dépendances, et tous objets ou constructions placés sur les dits fonds, pour leur exploitation ou à perpétuelle demeure.
Mise à prix: Les fonds à vendre ne pourront être adjugés au dessous de la mise à prix de neuf mille francs, montant de l'estimation (fr. 9000).
Somation: Somation est faite par les présentes aux ayants-droit de servitudes, d'usufruits ou de baux, de produire à l'office dans le délai de vingt jours leurs droits sur les immeubles, faute de quoi l'adjudicataire n'en sera tenu qu'autant qu'ils auront été inscrits au bureau des hypothèques antérieurement à la publication de la faillite.
Avis: L'état des charges et conditions de la vente sera déposé, à partir du vingt-sept novembre 1909, à l'office des faillites de Genève, où chacun pourra en prendre connaissance.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.
Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria per concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti.
(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.
E' indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (2099*)
Schuldnerin: Frau Frieda Hofmann-Wintsch, Stickerei-, Weisswaren- und Rideauxgeschäft, Fraumünsterstrasse 27, wohnhaft Flössergasse 8, in Zürich I.

Datum der Bewilligung der Stundung: 22. Oktober 1909.
Sachwalter: J. C. Ganz, Rechtsanwalt, Thalstrasse Nr. 35, Zürich I.
Eingabefrist: Bis und mit 16. November 1909.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. Dezember 1909, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant «Strohofs», I. Stock, in Zürich I.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 22. November 1909 an, im Bureau des Sachwalters.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Rorschach* (2108)
Schuldner: Edenhofer, Adolf, Holz- und Kohlenhandlung, in Rorschach.
Datum der Bewilligung der Stundung: 22. Oktober 1909.
Sachwalter: Hug, Bezirksrichter, in Rorschach.
Eingabefrist: Bis 18. November 1909, beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Montag, den 29. November 1909, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof zur Krone, in Rorschach.
Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versammlung, beim Sachwalter.

Ct. del Ticino *Tribunale civile distrettuale di Mendrisio* (2106)
Debitore: Ditta P. Gianoglio & C., in Chiasso.
Data del decreto di moratoria: 23 ottobre 1909 del tribunale civile distrettuale di Mendrisio.
Commissario del concordato: Isidoro Antognini, in Chiasso.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 19 novembre 1909.
Adunanza dei creditori: 6 dicembre 1909, alle ore 2 pom., all'Hotel Colonne in Chiasso.
Termine per esaminare gli atti: Dal 26 novembre innanzi, presso il Commissario.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2102)
Débiteur: Gavillet, François, entrepreneur de serrurerie, Rue de Carouge 10.
Date du jugement accordant le sursis: 22 octobre 1909.
Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoutre, directeur de l'office des faillites.
Délai pour les productions: 16 novembre 1909.
Assemblée des créanciers: Lundi, 6 décembre 1909, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1^{er} cour, 1^{er} étage.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 26 novembre 1909.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2105)
Débiteur: Sevestre-Naville, Eugène, blanchisserie, à Lausanne.
Date de l'homologation: 11 septembre 1909.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Aasweis vom 23. Oktober — Situation du 23 octobre

	Aktiva — Actif		Veränderungen seit dem 15. Oktober 1909 Changements depuis le 15 octobre 1909
	Franken	15. Oktober 1909	
1) Metallbestand			
Réserve métallique			
a) Gold — Or	125,806,299.22	124,351,318.67	+ 1,454,980.55
b) Silber — Argent	17,847,155.52	17,566,330.00	+ 280,825.52
2) Noten anderer Banken	1,801,907.35	1,443,069.40	+ 358,837.95
Billets d'autres banques			
3) Wechsel	111,247,590.32	114,079,481.19	- 2,831,890.87
Effets en Portefeuille			
4) Sichtguthaben im Ausland	4,029,125.81	9,387,319.90	- 5,358,194.09
Avoir à vue à l'étranger			
5) Lombard	5,495,966.40	5,254,506.80	+ 241,459.60
Nantissements			
6) Effekten	9,054,545.70	10,108,465.90	- 1,053,920.20
Titres			
7) Sonstige Aktiva	15,000,555.80	16,026,989.56	- 1,026,433.76
Autres postes de l'actif			
Total	290,283,145.60	298,217,481.42	

Passiva — Passif

1) Eigene Gelder	25,201,712.00	25,201,712.00	
Propres Fonds			
2) Notenzirkulation	208,446,150.00	210,884,350.00	- 2,438,200.00
Billets en circulation			
3) Kurzfristige Schulden	39,379,343.57	46,726,098.73	- 7,346,755.16
Engagements à courte échéance			
4) Sonstige Passiva	17,255,940.03	15,405,320.69	+ 1,850,619.34
Autres postes du passif			
Total	290,283,145.60	298,217,481.42	

Diskontsatz 3 1/2 %. Lombardsatz für Vorschüsse: 1) auf gekündete Obligationen 4 %; 2) auf Wechschriften 4 %; 3) auf Gold an Barren und fremde Goldmünzen 1 %; 4) — 1) Gültig seit dem 14. Oktober 1909. 2) Gültig seit dem 14. Oktober 1909. 3) Gültig seit dem 19. März 1908.

Taux d'escompte 3 1/2 %. Taux pour avances garanties par: 1^o Obligations dénoncées 4 %; 2^o Fonds publics 4 %; 3^o Or en lingots et monnayé 1 %; 4^o — 1) Valable depuis le 14 octobre 1909. 2) Valable depuis le 14 octobre 1909. 3) Valable depuis le 19 mars 1908.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle
Bordeaux

(Rapport du consul de Suisse, M. Adolphe Jaeggi, sur l'année 1908)

Récolte. Vins. Des intempéries persistantes au printemps avaient mal préparé le départ de la végétation, puis en avril des chutes de neige et de grêle et de fortes gelées ont nuí aux vignobles de notre département. En mai nous eûmes de véritables journées d'été avec des maxima de 25 à 30 degrés à l'ombre, mais un retour à une température plus basse vers

fin mai préparait mal l'épanouissement de la floraison, laquelle cependant put s'accomplir dans d'assez favorables conditions, malgré des alternatives de pluies et de journées chaudes. Enfin, en août, le temps étant devenu sec et chaud, la véraison commença, elle est lente, néanmoins les vendanges ont pu commencer vers le 15/20 septembre, favorisées par un beau temps. Le rendement en quantité a beaucoup varié suivant les milieux, c'est une année — jalouse — il y a de fortes inégalités entre vignobles, causées par les gèlées printanières, la coulure lors de la floraison et par les attaques des diverses maladies de la vigne, favorisées par l'excès d'humidité.

La qualité de 1908 est aussi variable, allant du médiocre au bon et très-bon. La défense du vignoble girondin contre les maladies, notamment contre les cryptogames et l'endémis, a été laborieuse mais elle a triomphé dans un grand nombre de domaines bien administrés.

La déclaration de la récolte dans la Gironde montre un rendement de 3,250,843 litres en 1908, alors qu'en 1907, nous avons eu 5,439,234 litres, soit plus de 2 millions d'hectolitres en moins, ou 40 % de déficit. Le rendement moyen arrive au résultat de la récolte en 1906. L'ensemble de la récolte de vins en France montre un rendement de 60,545,000 hl, alors que 1907, nous fournissait 66,070,000 hl.

Les achats aux débuts de la campagne ont été peu importants, on a voulu voir les 1908 se développer, les prix ont été peu rémunérateurs pour les producteurs.

L'exportation qui semblait en 1907 augmenter un peu pour nos vins, a, au contraire, diminué et nous a ramenés au chiffre de l'année 1906. Suivant statistique douanière, nos exportations en vins en fûts se chiffrent par 69,868 hl, alors qu'en 1907, on avait enlevé 81,606 hl; la diminution est surtout sensible pour la Hollande, la Belgique et l'Angleterre.

Loi sur la fraude. Cette loi du 1^{er} août 1905 est loin d'être appliquée dans son entier, les commissions spéciales nommées n'ont pu se mettre d'accord sur la réglementation et l'application est souvent fort délicate sinon impossible. Le gouvernement a fait enquête sur enquête, sans arriver à un résultat pratique et satisfaisant, et pour ne pas tomber dans des mesures fiscales qui mécontenteraient propriétaires et commerçants, on ne se montre pas disposé à appliquer cette loi dans toute sa rigueur. Le gouvernement espère pouvoir se créer quelques ressources en faisant adopter pour les vins en bouteilles, une étiquette prouvant l'origine et l'authenticité du vin, mesure qui exigera un contrôle sérieux et vexatoire pour le commerce, de même qu'il est question pour les vins en fûts de les soumettre à leur sortie de la propriété à une comptabilité spéciale pour prouver leur origine ou authenticité. Ces questions ont besoin d'être étudiées encore.

Raisins frais. Depuis quelques années et à la suite de médiocres récoltes dans les provinces Rhénanes, l'Allemagne a importé d'ici d'assez fortes quantités de raisins frais, rouges et blancs, vu le peu de droits imposés en Allemagne aux raisins, comparativement aux droits d'entrée des vins de France. Voici quelques chiffres: En 1907, sur une exportation d'environ 340 tonnes, l'Allemagne a reçu 280 tonnes et les Pays-Bas environ 50 tonnes de 1000 kg. En 1908 on a évalué l'exportation des raisins frais en fûts tant de notre région que des départements méridionaux, à environ 500 tonnes, la plupart à destination d'Allemagne.

Cidres. Alors que la production en 1907 était celle d'une année de déficit, nous avons en 1908 atteint un bon rendement moyen, soit de 16,874 hl, alors que 1907 n'arrivait pas à 3000 hl de cette boisson. Malgré cette récolte assez avantageuse les prix se sont bien tenus, car il y avait à combler de grands vides, certains départements du nord, consomment le cidre régulièrement et à la place du vin.

Conserves alimentaires. La récolte des légumes a été ordinaire en ce qui concerne les carottes, navets, haricots, cépes et pommes de terre; celle des petits-pois, dont Bordeaux est le grand marché pour l'exportation en conserves, a été médiocre en qualité, et insuffisante, comme rendement, malgré les semences de plus en plus importantes. Un grand article de culture de ce département et des départements limitrophes est devenu la tomate, dont la récolte a été inférieure, la maturité s'accomplissant difficilement.

Fruits. D'une façon générale la saison de 1908 peut être classée comme petite récolte, sauf pour la fraise qui a donné un bon rendement, grâce aux belles journées de mai; les prix étaient moyens. La cerise a fourni une récolte moyenne avec prix très tenus. Les prunes Reine-Claude et mirabelles, poires et pommes, récolte moyenne, alors que pêches et abricots n'ont presque rien produit.

Prunes d'ente. La récolte a été abondante, elle a été évaluée à environ 400,000 quintaux métriques, et les prix de début étaient assez bas, mais vers le milieu de la campagne, ces prix ont subi une hausse assez forte par suite d'une mauvaise récolte de prunes en Bosnie et Serbie, qui concurrençaient souvent l'article français. Voici un aperçu des prix au début et plus tard:

	40/45 fruits au ko.	60/65	80/85	90/95
Début	à 38.—	25.—	18.—	16.—
Après	à 56.—	30.—	26.—	20.—

Ces derniers prix se sont maintenus toute l'année, la belle marchandise surtout était très demandée, vu sa rareté.

Les sales importateurs ont été surtout à côté de l'Allemagne, l'Angleterre avec 5200 tonnes, Pays-Bas avec 810 tonnes, Danemark avec 830 tonnes, Suède avec 550 tonnes, République Argentine avec 815 tonnes.

L'exportation a augmenté en 1908 de 1500 tonnes.

Poissons. Encore une mauvaise année dans la pêche de la sardine, par suite de l'entêtement des pêcheurs bretons, qui ne sont point disposés à suivre les conseils des usiniers ou fabricants qui les engagent, mais vainement, à changer leur matériel de pêche suranné, qui ne leur permet pas d'aller atteindre les bancs de sardines passant au large. Il faudrait pêcher ce poisson avec de grands filets et par bateaux à vapeur pouvant aller assez loin en mer. On leur avait offert un arrangement auquel tous les pêcheurs pouvaient participer en se coalisant par un syndicat. Des essais de pêche tentés ont donné de bons résultats, mais lorsque les vapeurs apportant bonne pêche voulaient débarquer leur prise, les pêcheurs, hostiles à la mise à terre, ont forcé les vapeurs à regagner le large, ailleurs leur pêche fut jetée à l'eau. Des grèves dans les usines où les ouvriers, hommes et femmes, refusaient de travailler le poisson amené par les vapeurs, ont empêché toute préparation de conserves et des usines furent saccagées, parce que les fabricants cherchaient à introduire des améliorations pour travailler mécaniquement, la soudure des boîtes, etc. Il a fallu se contenter de la sardine de provenance espagnole et portugaise, bien moins délicate que celle de Bretagne.

Beaucoup d'usines sont restées fermées; quelques-unes, dans les petits ports, ont seules pu fabriquer un peu de conserves. Les autorités ont dû intervenir énergiquement, mais l'état des choses est resté le même.

Pêche de la morue. En 1907 la pêche à Saint-Pierre et Miquelon avait donné 25,379 tonnes, résultat bien meilleur qu'en 1906 avec 14,850.

En 1908, 186 voiliers ont apporté 30,081 tonnes avec ensemble 24,180,000 morues, un seul voilier avait pris 320,000 morues. C'est toujours l'Espagne qui en demande le plus, puis l'Italie, l'Algérie, la Martinique, la Guadeloupe et la Grèce, qui sont les plus importants consommateurs.

Je n'ai pu me procurer des données exactes sur l'exportation, mais on estime que ces différents pays reçoivent environ 9500 tonnes.

Froment. Nous eumes une récolte assez favorable, rendement un peu au dessus d'une année moyenne avec bonne qualité. Dans la première partie de la campagne, les prix se tiennent de fr. 23 à fr. 24 les 100 kilos, pour monter ensuite jusqu'à fr. 27. Il a été importé peu de blés exotiques, le Poitou, la Beauce et la Touraine contribuent largement, comme chaque année, à l'approvisionnement de notre région du Sud-Ouest.

Mais. Assez bonne récolte sous le rapport de la quantité et qualité, mais très insuffisante pour nos besoins qui sont couverts principalement par les apports de la République Argentine. Leur récolte étant peu bonne, les prix de maïs importé et ceux de France ont été assez élevés, savoir de fr. 19 d'abord jusqu'à fr. 21, 50 dans la suite. Les Principautés Danubiennes nous en envoient aussi parfois, surtout les qualités supérieures de Cinquantini qui ont trouvé acheteurs jusqu'à fr. 23. Plusieurs chargements de vapeurs venant de Galatz sont arrivés ici pour compte de deux maisons de la place.

Avoine. Récolte en déficit avec qualité bonne moyenne, les prix pour les indigènes ont varié sur notre marché de fr. 17, 50 et fr. 18, jusqu'à fr. 24, 50 et fr. 25 les 100 kilos; par suite de ces prix élevés, il y eut des arrivages importants venus de Buenos-Ayres et, vers la fin de la campagne, l'Algérie aussi nous a fourni d'assez fortes quantités.

Seigle. Le rendement fut plutôt médiocre, et nos apports étant insuffisants, il a fallu avoir recours aux provenances du Poitou, de l'Orléanais et de la Bretagne; les prix ont varié entre fr. 17 à fr. 19 les 100 kilos.

Charbons. Nous avons importé par le port de Bordeaux suivant statistique douanière 1,859,873 tonnes d'Angleterre en houille crue et du même pays 4034 tonnes en agglomérée. Les prix ont été assez élevés pendant la campagne d'hiver. Les charbons français venant des mines du centre voyagent par chemin de fer, échappant à notre contrôle, mais leur apport peut être évalué à près de 300,000 tonnes par an. Beaucoup de nouvelles usines s'étant créées tout autour de notre ville, la consommation du charbon augmente d'année en année.

Güterverkehr auf den deutschen Eisenbahnen

	1898		1908		somit 1908 mehr	
	Millionen Tonnen		Tonnen		%	
Gesamtgüterverkehr (ohne Vieh)	233,1	361,2	128,1	55		
und zwar: Inlandsverkehr	196,9	307,5	110,6	56,1		
Auslandsverkehr	36,2	53,7	17,5	48		
Vom Auslandsverkehr entfallen auf den Verkehr zwischen Deutschland und dem Auslande	33,4	50,7	17,3	51,8		
Durchfuhr durch Deutschland von Ausland zu Ausland	2,8	3,0	0,2	7,1		
Aus Deutschland ausgeführt	18,1	30,6	12,5	68,5		
Nach Deutschland eingeführt	15,3	20,1	4,8	31,3		

In dem Zeitraum von 1898 bis 1908 hat hiernach eine Steigerung in der Güterbewegung von 233,1 Millionen auf 361,2 Millionen, also um 428,1 Millionen Tonnen = 55 % oder von 23,3 auf 36,1 Millionen Wagenladungen zu 10 Tonnen stattgefunden.

Auf den deutschen Eisenbahnen wurden in den Jahren 1898 und 1908 folgende Mengen lebender Tiere befördert:

Gattung	1898		1908		Somit 1908 mehr (+) oder weniger (-) %	
	Tausend Stück		Tausend Stück		%	
Pferde	474,4	593,4	+ 119,0	+ 25,0		
Rindvieh	4,776,9	5,756,9	+ 980,0	+ 20,5		
Schafe	2,042,3	1,904,1	- 138,2	- 6,7		
Schweine	9,118,7	12,724,5	+ 3,604,3	+ 39,5		
Geflügel	21,655,3	21,793,6	+ 108,3	+ 0,5		

Zeitschriften. Der Schweizerische Elektrotechnische Verein hat in seiner letzten Generalversammlung in La Chaux-de-Fonds die Herausgabe eines monatlich erscheinenden Vereins-Bulletins beschlossen, wodurch die Schweizerische Elektrotechnische Zeitschrift den Charakter des Publikationsorgans des Vereines verliert. Das neue Publikationsmittel wird von Neujahr an erscheinen, wissenschaftliche Arbeiten, Vereinsnachrichten und gemischte Nachrichten aus der elektrotechnischen Branche bringen. Im Zusammenhang mit der Monatschrift stehen ein Jahreshft und die jährlich erscheinende Statistik. An der Spitze des Bulletin stehen als Redaktionskommission die Herren Ingenieur Tauber in Zürich, Präsident, Prof. Dr. Wyssling in Wädenswil, Generalsekretär und Prof. Landry in Lausanne, Vorstandsmitglied des Schweiz. Elektrotechnischen Vereines; Redakteur ist Herr Ingenieur-Konsulent Dr. W. Kummer in Zürich. Die Publikationsorgane des S. E. V. erscheinen im Verlage der Firma Fachschriften-Verlag A.-G. in Zürich.

Diskontsätze — Taux d'escompte

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

	Schweiz		Paris		London		Berlin		Milano		Wien		New-York*)	
	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.
1905 23.	X 5	4 1/2	3	2 7/8	4	3 1/16	5	4	5	4 3/4	4	3 1/2	5	4 1/2
1906 23.	X 5 1/2	5 1/8	3	3	6	5 1/4	6	5 1/8	5	5	4 1/2	4 1/8	5	3 1/2
1907 23.	X 5	5	3 1/2	3 1/2	4 1/2	4 1/16	5 1/2	4 7/8	5	5 1/4	5	5	5	5
1908 23.	X 3 1/2	3 1/16	3	2	2 1/2	2	4	2 1/2	5	4	4	3 1/2	5	1 1/4
1909 23.	IX 3	2 1/16	3	2	2 1/2	1 1/16	4	3 1/2	5	3 1/4	4	3 1/16	4	2 1/8
30.	IX 3	2 1/16	3	2 1/2	2 1/2	2 1/2	4	3 1/2	5	3 1/2	4	3 1/4	4	2 1/8
7.	X 3	3	3	2 1/4	3	2 1/4	4	3 1/2	5	3 1/2	4	3 1/4	4	1 1/2
15.	X 3 1/2	3 1/4	3	2 1/2	4	3 1/2	5	3 1/2	4	3 1/2	4	3 1/4	4	1 1/2
23.	X 3 1/2	3 3/8	3	2 1/2	5 1/2	4 1/16	5	4 1/4	5	4	4	3 1/2	4	1 1/2

o. = offiziell (officiel); p. = privat (hors banque). *) Call money.

Kurs für Sichtdevisen auf: — Cours du change à vue sur: —

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.25; M. 100 = Fr. 123.457; Kr. 100 = Fr. 105.01; H. fl. 100 = Fr. 208.3193; \$ 1 = Fr. 5.182.

	Paris		London		Deutschland		Italia		Bruxelles		Wien		Amsterdam		New-York	
	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.
1905 23.	X 100.10	101.25	123.12	100.28	99.80	104.71	207.48	5.16	104.71	104.71	207.48	5.16	104.71	104.71	207.48	5.16
1906 23.	X 99.99	101.25	123.05	100.20	99.60	104.63	207.83	5.17	104.63	104.63	207.83	5.17	104.63	104.63	207.83	5.17
1907 23.	X 100.22	101.25	122.60	100.42	99.90	104.61	208.75	5.16	104.61	104.61	208.75	5.16	104.61	104.61	208.75	5.16
1908 23.	X 100.08	101.25	123.—	99.89	99.68	104.79	208.20	5.15	104.79	104.79	208.20	5.15	104.79	104.79	208.20	5.15
1909 23.	IX 100.07	101.25	123.27	99.59	99.69	104.83	207.81	5.16	104.83	104.83	207.81	5.16	104.83	104.83	207.81	5.16
30.	IX 100.01	101.25	123.19	99.51	99.66	104.78	207.77	5.16	104.78	104.78	207.77	5.16	104.78	104.78	207.77	5.16
7.	X 100.06	101.25	123.13	99.50	99.66	104.75	207.77	5.16	104.75	104.75	207.77	5.16	104.75	104.75	207.77	5.16
15.	X 100.06	101.25	123.19	99.50	99.79	104.76	207.80	5.16	104.76	104.76	207.80	5.16	104.76	104.76	207.80	5.16
23.	X 100.17	101.25	123.42	99.63	99.88	104.87	207.97	5.16	104.87	104.87	207.97	5.16	104.87	104.87	207.97	5.16

**) Die Kurse bedeuten Geldkurse. — Les cours signifient cours de la demande.

1) Den 21. Oktober 1909 von 4 % auf 5 % erhöht. — Elevé le 21 octobre 1909 de 4 % à 5 %.

Ein bedeutendes deutsches Haus der
Werkzeuge- und Stahlwarenbranche
sucht zur Pflege und Ausdehnung seiner
bereits bestehenden schweizer Verbindungen
ein oder mehrere durchaus tüchtige, gut ein-
geführte (2748;)

Vertreter

welche regelmässig die Kundschaft zu besuchen
pflegen. Erste Referenzen erforderlich.
Anerbietungen unter Chiffre 2748 vermitteln
Haasenstein & Vogler, Basel.

STANDARD-LICHT
Petrol-Starklicht Gefabrik



Für Fabriken Werkstätten Bahnhöfe
Für Straßen Restaurants Kaufläden

NEUHEIT:
STANDARD-LAMPE „REFORM“
ohne Luftdruck.

Keine Pumpe, keine Wartung, kein Geräusch.

Billigstes Licht der Welt.

(1/2 Pfg. für 100 Kerzen pro Stunde)
Lampen von 350—1500 Kerzen.

==== Glänzende Referenzen. ====

Prospekt gratis. Vertreter gesucht.

Standard-Licht-Gesellschaft m. b. H.
Mainzer Landstr. 218 Frankfurt a. M. Telefon 18094.

General-Vertreter:

J. Weil-Olf, Basel

Telephon Nr. 3464 (2708)



Soeben erscheint

eine neue und verbesserte Auflage unserer altbekannten
und gut bewährten (2751;)

Tabelle der Silbermünzen

die in den Staaten der lateinischen Münzunion gesetz-
lichen Kurs haben.

Die mit 15. September 1909 zurückgezogenen griechischen
Münzen haben wir weggelassen. Unsere Tabelle ist mit den
neuesten Münzen ergänzt u. von der eidgenössischen Staatskasse
für richtig befunden worden. Sie ist eingeführt für sämtliche
Stationen und Aemter der eidgenössischen Post- u. Telegraphen-
verwaltung, Eisenbahngesellschaften und der eidgenössischen
Staatskasse. Aufgezogen auf Karton per Stück Fr. 1.50.

Kaiser & Co., Bern

Marktgasse 39/43. Amthausgasse 24.

Eine Schweizer-Gesellschaft, im Besitze von In- und
Auslandspatenten für (2665;)

Strassenteuerung

sucht einige kapitalkräftige Interessenten.
Bestbewährtes System! **Hoch Rendite.** Höchste Anerkennungen!

Anfragen von Selbstreflektanten erbeten unter Chiffre
H 4454 A an Haasenstein & Vogler, Zürich.

Fabrique Veveysanne de Socques et Chaussures

Marque à l'Etoile — Précédé G^{ve} Pernet, à Vevey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la Fabrique Veveysanne de Socques et Chaussures, Marque à l'Etoile, précédé G^{ve} Pernet,
à Vevey, est convoquée pour le **lundi, 8 novembre 1909**, à 3 1/2 heures après-midi, au **bureau**
de la fabrique, rue de l'Union (2749.)

ORDRE DU JOUR:

- 1^o Lecture du rapport du conseil d'administration.
- 2^o Rapport des contrôleurs.
- 3^o Discussion et votation sur les conclusions de ces deux rapports.
- 4^o Nomination du conseil d'administration.
- 5^o Nomination des contrôleurs.
- 6^o Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de Messieurs les contrôleurs
seront mis à la disposition de Messieurs les actionnaires, au **bureau de la fabrique**, rue de
l'Union, dès le **28 octobre**.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées, sur indication des
numéros des titres, chez **M. G. Montet**, banquier, rue du Simplon, et **MM. W. Cuenod & C^{ie}**
banquiers, Grande Place, **Vevey**, du **28 octobre au 7 novembre**.

Vevey, le 25 octobre 1909.

Le conseil d'administration.

Ausschreibung von Bauarbeiten

Es wird Konkurrenz eröffnet über: (2750;)

1. Die Kunstschmiedearbeiten und
 2. Die Lieferung der Fenster- und Türbeschläge für den Post-
neubau in La Chaux-de-Fonds. Zeichnungen, Bedingungen, Muster
und Angebotsformulare sind im Bureau der Herren Lambelet & Bolliot,
Architekten, in La Chaux-de-Fonds aufgelegt.
- Uebernahmsofferten sind verschlossen unter der Aufschrift: „Angebot
für Postgebäude La Chaux-de-Fonds“ bis und mit dem 8. November
nächsthin franko einzurichten an die

Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 25. Oktober 1909.

Beteiligung

Tüchtiger, erfahrener **Kaufmann**, mit besten Re-
ferenzen, sucht sich per 1. Januar 1910 oder später an
nachweisbar rentablem Geschäft mit Fr. 8—10,000
aktiv zu beteiligen, event. als **Employé intéressé**.

Offerten sub Chiffre **B c 8118 Y** an Haasenstein &
Vogler, Bern. (2753;)

Aktiengesellschaft der Ofenfabrik Sursee in Sursee

Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 13. November 1909, nachmittags 3 Uhr
im Gasthaus zur „Eisenbahn“ in Sursee

Traktanden:

1. Eröffnung des Geschäftsberichtes und Vorlage der
Jahresrechnung pro 1908/09. Entgegennahme des
Berichtes der Rechnungsrevisoren und Genehmigung
der Jahresrechnung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rein-
gewinnes.
3. Eventuell Ersatzwahlen für den Verwaltungsrat.
4. Wahl zweier Rechnungsrevisoren und eines Sup-
pleanten. (2758;)

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der
Revisorenbericht liegen vom 3. November 1909 an im Bureau
der Fabrik in Sursee und in unsern Filialen zur Einsicht
der Herren Aktionäre auf. Eintrittskarten können gegen
Ausweis des Aktienbesitzes bis zwei Tage vor der General-
versammlung erhoben werden bei den Herren **Ehinger & Cie.**
in **Basel**, Herren **Grivelli & Cie.** in **Lucern**, der **Tit. Kantonal-**
Schpüheim in **Lucern** und deren Filialen in **Sursee**, **Willisau**,
Schpüheim u. **Hochdorf**, sowie im **Bureau der Fabrik in Sursee**.

Sursee, den 27. Oktober 1909.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: **J. Fellmann.**

Übersicht, sicheres und leichtes Disponieren bei Bestel-
lungen erreichen Sie durch unsere praktischen

Hintz Lagerkontrollen

Prospekt Nr. 514 gibt Ihnen nötigen Aufschluss. (6;)

Schmassmann & Co., Zürich
Bahnhofstrasse 110

Inkasso und Informationen

besorgt prompt und gewissenhaft

Notar Gerold Seiler

gewesener Betriebsbeamter i. V.
und Handelsregisterführer

42 Spitalgasse **BERN** Spitalgasse 42

Ein in alleu kaufmännischen
Arbeiten vertrauter, tüchtiger und
seriöser (2743)

Kaufmann

wünscht **Vertrauensposten** event.
mit finanzieller Beteiligung als
Buchhalter, Kassier, Korrespondent
deutsch und französisch, oder
Reisender. Hat mehrere Stationen
bereit. Gef. Offerten unter Chiffre
Q 2743 B an Haasenstein &
Vogler, Bern.

Comptable- Correspondant

est demandé par fabrique
d'horlogerie. Connaissances pra-
tiques de la comptabilité, des langues
française, allemande et si possible
anglaise exigées. (2760.)

Offres sous chiffres **E 7865 C** à
Haasenstein & Vogler, La Chaux-
de-Fonds.

Jüngling mit guter Schulbildung,
deutsch und italienisch in Wort und
Schrift mächtig, sucht zur Aus-
bildung in der franz Sprache An-
stellung als **Volontär** in einem
Geschäftsbureau der französischen
Schweiz. (2756.)

Offerten sub Chiffre **S 2244 Y**
an Haasenstein & Vogler,
Solothurn.

Junger Mann

24 Jahre, militärfrei, mit allen
Bureauarbeiten vertraut und der
deutschen u. französischen Sprache
mächtig, (2752.)

sucht

gestützt auf prima Zeugnisse Stelle
auf ein Bureau oder als Reisender
Offerten erbeten unter Chiffre
O H 899 an Orell Füssli, Annoncen,
Bern.

A louer à Yverdon

une belle et grande cave meu-
blée, pouvant contenir plus
de 40,000 litres de vin. Con-
ditions avantageuses.

S'adresser à (2761.)
Ed. Verdan, Yverdon,
rue d'Orbe, 8.

Amerik. Buchführung lehrt gründl.
durch Unterrichtsbriefe. Erfolg gar.
Verl. Sie Gratisprospekt. **H. Frisch**,
Bücherexperte, Zürich. B. 15. (107)